FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 162 Jacques Cartier — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 57 — {in / dans} Verdun — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Raphael Senecal — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 2

Dist. 162 Mau. 67

CINQUIÈME R… DU CANA…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. / Dwelling.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. In other descriptions.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or single. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if so immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1	2	Elliot Mary	Daughter	f	Daughter	S	Feb	1905	6	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian
2		" Agnes	Daughter	f	Daughter	S	Sept	1906	4	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian
3		" Margaret	Dau	f	Daughter	S	May	1908	3	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian
4	10	Watt Thomas	14 Lachine	M	Head	M	Dec	1871	39	Scotland	1895		Ecossais	Canadian	C. R.
5		" Magadet	"	f	Wife	M	July	1871	39	Que			French	Canadian	C R
6		" John	"	m	son	S	July	1897	13	Ont			Ecossais	Canadian	C R
7		" Wallace	8	m	son	S	July	1898	12	Ont			Ecossais	Canadian	C R
8		" James		m	son	S	July	1899	11	Ont			Ecossais	Canadian	C R
9		" Mathilda		f	Daughter	S	Feb	1903	8	Que			Ecossais	Canadian	C R
10		" Alexander	"	m	Son	S	May	1905	6	Que			Ecossais	Canadian	C R
11		" Margarette	"	f	Daughter	S	July	1910	10/12	Que			Ecossais	Canadian	C R
12	11	Johnson Adolphe	12 Hudson	m	Head	M	Sept	1861	49	Sweden	1880	1880	Swedish	Canadian	Lutheran
13		" Alfhilda	"	f	wife	M	Feb	1867	43	Sweden	1880		Swedish	Canadian	Lutheran
14		" Ernie	"	m	Daughter	S	Oct	1889	21	Que			Canadian	Canadian	Lutheran
15		" Pierre	"	m	Daughter	S	April	1893	17	Que			Canadian	Canadian	Lutheran
16		" Ethel	6	f	Daughter	S	April	1899	12	Que			Canadian	Canadian	Lutheran
17		Hall Fanny	Lodger	m	Lodger	S	May	1850	61	England			Anglo Saxon	Canadian	Anglican
18	12	Octeau Thomas	14 Hudson	M	Chief	M	Feb	1872	39	Ont			Allemande	Canadian	C R
19		" Georgiana	"	f	femme	M	Oct	1870	40	Que			Francaise	Canadian	C R
20		" Rose	5	f	fille	C	Oct	1890	20	Que			Allemande	Canadian	C R
21		" Thomas		m	fils	C	Aout	1893	17	Que			Allemande	Canadian	C R
22		" Beatrice	"	f	fille	C	Sept	1902	8	Que			Allemande	Canadian	C R
23	13	Gagnon Alfred	20 Hudson	M	Chief	M	Oct	1848	62	Que			Francaise	Canadian	C R
24		" Olivine	"	f	femme	M	Oct	1848	62	Que			Francaise	Canadian	C R
25		Martineau Delia	"	f	fille	R	Juin	1872	38	Que			Francaise	Canadian	C R
26		Gagnon Lidia	9	f	fille	C	Mai	1870	31	Que			Francaise	Canadian	C R
27		Martineau Delia		f	fille fille	C	Janvier	1896	15	Que			Francaise	Canadian	C R
28		" Eva		f	" "	C	Juin	1897	13	Que			Francaise	Canadian	C R
29		" Juliette		f	" "	C	Sept	1898	12	Que			Francaise	Canadian	C R
30		" Dorilla		f	" "	C	Mai	1900	11	Que			Francaise	Canadian	C R
31		" William	"	m	fils	C	Juin	1906	4	Que			Francaise	Canadian	C R
32	14	Woodafene William	22 Hudson	m	Head	M	Oct	1862	28	N. F.			English	Canadian	C R
33		" Lottie	4	f	wife	M	March	1887	24	Que			English	Canadian	C R
34		" Catherine		f	Daughter	S	Oct	1902	8	Que			English	Canadian	C R
35		" Leo	"	m	Son	S	Sept	1905	2	Que			English	Canadian	C R
36	15	Finch Margaret	24 Hudson	f	Head	W	Feb	1857	54	N. F.			English	Canadian	C R
37		" Robert	3	m	son	S	Sept	1888	21	Nov. F.			English	Canadian	C R
38		" Alice		f	Daughter	S	July	1891	19	N. F.			English	Canadian	C R
39	16	Crockford Prudence	26 Hudson	f	Head	W	June	1849	61	Que			Scotch	Canadian	Anglican
40		Kill Fred	4	m	Boarder	Se	May	1890	21	England	1911		English	Canadian	Anglican
41		Bentley George		m	Boarder	Se	Sept	1887	23	England	1911		English	Canadian	Anglican
42		Pennington Robert	"	m	Lodger	M	Oct	1860	50	England	1879		English	Canadian	Anglican
43	17	Secours Zephirin	48 Hudson	m	Chief	M	Sept	1870	40	Que			Canadian	Canadian	C R
44		" Cordelia		f	femme	M	Fev	1873	38	Que			Canadian	Canadian	C R
45		" Albert	6	m	fils	C	Mars	1893	17	Que			Canadian	Canadian	C R
46		" Alice		f	fille	C	Mai	1896	15	Que			Canadian	Canadian	C R
47		" Isabelle	"	f	fille	C	Dec	1897	13	Que			Canadian	Canadian	C R
48		Desilliers Amanda	"	f	sœur	R	Dec	1877	33	Que			Canadian	Canadian	C R
49	18	Jennings Henry	46 Hudson	m	Head	M	March	1881	30	England	1904		English	Canadian	Anglican
50		" Beatrice	12	f	wife	M	April	1883	28	England			English	Canadian	Anglican

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as in "woollen mill," "coal mine," "railway," "department store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "la filature de laine," "une mine de charbon," "le chemin de fer," "le magasin à rayons," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé dans l'emploi ou le métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour.—Cents. / Taux de paie par heure, si employé à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la santé.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue ordinairement parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age, not at College or University. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes âgées de plus de 15 ans, non au Collège ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
																	yes	yes	E			
																	yes	yes	E			
																	yes	yes	E			
Driver		no	yes	no	Express Co	52		60	6.00								yes	yes	E			
none																	yes	yes	E			
Florist		yes				12										10	yes	yes	E			
none																10	yes	yes	E			
"																10	yes	yes	E			
none																	yes	yes	E			
																	yes	yes	E			
Labourer		yes																